

示人以真 導人以善 恰人以美

# 王—桃詩世界

憾克家 **譯** 題



作品的善在於思想，美在於辭章雕飾。

——但丁 (Dante • Alighieri 1265-1321)

I207.25

W245

# 王一桃詩世界

張  
華  
學  
術  
文  
學  
圖  
書  
館

王一桃

98.1.26

當代文藝出版社出版



# 王一桃詩世界

ISBN : 962 · 278 · 143 · 8

版權所有 · 請勿翻印

作 者 / 王一桃

出 版 / 當代文藝出版社

香港沙田坳背灣街 14 ~ 24 號

金豪工業大廈二座 8 樓 H

電話 : 2694 1576

發 行 / 利通圖書有限公司

香港九龍紅磡民裕街

凱旋工商中心八樓 C 座

電話 : 2303 1010

印 刷 / 更生印務公司

版 次 / 1997 年 11 月第一版

定 價 / 港幣三十八元正

# 海闊憑魚躍 天空任鳥飛

## ——《王一桃詩世界》自序

□王一桃

在為《香港作家小傳》寫的《從人生走進文學》一文中，我回顧了幾十年來的創作歷程。海外的鬥爭生活使我憤然寫出《馬來亞獄中詩鈔》和《新加坡啊，新加坡》，桂林的學習時光令我油然而生《桂林·陽朔抒情》。《歸僑短笛》和《告別昨天》則是我在大陸二十八年的生活寫照，喜與悲、樂與哀、歌與哭涇渭分明地出現在這兩組詩之中。儘管這一系列詩作還算差強人意，有的還在《人民日報》、《光明日報》、《詩刊》、《文匯報》、《作品》、《長江文藝》、《福建文學》等報刊發表，並產生過一定影響，其中還收入廣東人民出版社出版的詩集《赤道線上的歌唱》中，但在我整個詩歌作品中，其數量還是少之又少的。

八十年代，對我來說，是人生和文學的一大機遇。雖然，我挈婦將雛百感交集地重返香港，迎接我的是鋪天蓋地洶湧澎湃的驚險商潮，但我竟能中流砥柱而屹立不倒，這不能不說是一個奇蹟！從八〇年起我就開始「下海」，五、六年的回報「使我從最底層の木屋爬到二十三層高樓，從擁有一個物業到擁有多個物業，我三個子女也因此能到美國攻讀碩士或博士學位。而最令我欣慰的是我終於能在這寸金尺土的香港擁有藏書萬

卷的得寶齋」。

但這僅僅是一個開始，一個良好的開端，一個引人入勝的序幕。好戲還在後頭。就詩創作而言，從八九年起，我開始在香港真正「起飛」，這是繼我八七年「上岸」後的又一騰躍。我的香港城市詩最早得到《香港文學》主編劉以鬯的賞識，繼而得到香港作聯會長曾敏之的好評，還有香港作協主席黃維樑的厚愛，便一一不脛而走，「不翼而飛」！我除了將「少作」整理為《我心中的詩》交香港當代文藝出版社出版、將一九五七年送交北京作家出版社後因政治氣候影響而胎死腹中的《馬來亞詩鈔》增補修訂成為《熱帶詩鈔》在香港出版，使之復活並重見天日外，還先後出版了《香港詩輯》、《王一桃詩歌藝術》、《王一桃詩與詩論》、《王一桃：詩的紀念冊》、《王一桃詩選》、《香港詩人王一桃選集》……

讀過我詩集的讀者一定還記得我那首《關於我的詩》，最後一段是：

曾記十年前挈婦將雛走過羅湖橋，  
兩袖清風百感交集只剩一個自由身！  
重臨貴境又半蹲在起點上靜候號令——  
誰知參賽運動員中竟有一個中年人！

好在維多利亞港吹送自由不羈的風，  
令人乘風破浪出海揚帆前程似錦；  
好在太平山下閃爍五光十色的燈，  
令人豁然開朗詩思泉湧一路長吟！……

這就是我在香港的詩世界，我從哀樂中年開始，

以一個「自由身」投入了一個「自由港」，在「自由風」中飛灑着一首首「自由詩」——那五光十色的燈，不就是我五光十色的詩？任我一路飽賞，一路長吟……

一九九六年，我第一次獲得香港藝術發展局的資助，正式出版了厚達三百六十八頁的《王一桃詩選》；與此同時，又第一次在國內海峽文藝出版社出版了《香港詩人王一桃選集》。我在其中一本詩選中的「跋」寫道：「從四十年代末開始和繆斯結緣，我便一直在做文學夢。至今，已快半個世紀了。」「在將近半個世紀的夢中，零星星的詩集我一共出了七、八本」，終於在「世紀末圓了我一個五十載難逢的夢。」而這個夢，正是在香港，一個小得不能再小卻又大得不能再大的香港圓了的。

香港的確小得不能再小，香港島小到地圖上幾乎看不見，即使加上九龍半島和周圍列島，總面積也不過一千〇七十多平方公里。由於小得像彈丸，在這裏擠擁的六百萬人都裝在一個個鴿子籠裏。然而就在這蕞爾之地，卻擁有其廣無比的天空，其闊無比的大海，這是思想的天空，藝術的大海！每次我到北京和大陸其他城市開文學藝術國際學術研討會時，不少與會者總詫異於我何以能寫那麼多詩，驚奇於我何以能出那麼多集子，經我道出其中的奧秘之後，則紛紛投以欽羨讚賞的目光……

於是，一向對我的詩「情有獨鍾」的古遠清教授為我編著了一本《王一桃詩百首賞析》。據他的自白，早在五十年代他讀中學時就已讀過我

的詩，到一九九一年在中山召開的第五屆台港澳暨海外華文文學國際研討會才第一次和我邂逅，立即被我「火熱的心坎完全融化」。在這本書的自序中他還寫道：「近年來，我寫王一桃的評論文字越來越多。除評他的詩作外，還評他的文學評論；評詩除單篇分析外，還有較長的論文在《香港文學》發表。」其因是：「從內心喜歡他的詩，」「喜歡他的熱情和對人真誠的品格，欽佩他為華文文學交流作出的貢獻。」

於是，和我素未謀面卻被我的詩「深深感染」的徐嘯虎教授在雲南召開的第七屆世界華文文學國際研討會上提交了題為《都市生活的藝術畫卷——〈王一桃香港詩輯〉漫議》的論文，緊接着又在雲南大學出版社出版了《熱帶情·香港意·中國心——王一桃評傳》。全書十八萬字，給在香港的我帶來極好的「預頭」。雲大中文系系主任楊振昆教授在此書的序中講到由他一手牽起的美好的兩地詩緣：「在雲南玉溪召開的盛會，沒想兩人一見如故。一桃兄的詩人風範、華采辭章、人格魅力促使嘯虎兄下決心寫作評傳」，而「我確乎作了些『橋』的工作」。

於是，和我認識的、不認識的許許多多專家、學者、評家、讀者紛紛給我來函、來稿、來電；對我在香港出的一系列詩集和在中國大陸乃至海外報刊發表的詩作提出了十分寶貴的意見，其中有鼓勵，有鞭策，給我以勇氣，給我以力量。我在《我的文學夢》中提及：「出乎意外的是，我的夢竟然飛來了眾多的知音，僅收進附錄的『回聲』就有二百八十家！至於因篇幅所限而

暫時未能盡收者更多到無法統計。我除了滿懷欣慰，就是滿心感激。」

一九九七，對我來說，是更大的一個機遇，在新華社香港分社社長周南、副社長張浚生的關懷鼓勵下，我在《馬來亞：三年八個月》榮獲中國作家協會獎之後，再接再厲，寫出了一生最滿意之作《香港火鳳凰》。這個四百三十八行的長詩，先在南京召開的第八屆世界華文文學國際研討會上朗誦，然後在《人民日報》（海外版）節選刊登，在《香港文學》全文發表，之後全國不少報刊和海外的一些報刊紛紛轉載，據不完全統計至少不下十家，而另一首長詩《1997：我的回答》則獲北京《光明日報》和香港《大公報》聯合舉辦的慶祝香港回歸祖國詩詞大賽獎。後來，我將這幾首長詩和好幾個組詩編成一本詩集，書名就叫《香港火鳳凰》。

令人十分榮幸的是這本劃時代的詩集獲得了周南、饒宗頤、臧克家、林林、劉白羽、蔡其矯、牛漢、屠岸、流沙河、梁上泉等名家的題辭，獲得到過去曾在香港編《大公報》的著名作家蕭乾題寫書名。而香港新華社副社長張浚生、中國文聯副主席李瑛則分別作序，詩評家吳開晉、教授嘯湖、詩人柯原、作家蕭村、陳秋舫等也寫了評論和介紹。而在香港回歸中國的歷史時刻，前前後後就有近百評家讀者的回應。著名詩人朱子奇，教授翁義欽、逢增玉、方銘，評論家張任孫、楊政、子張，作家丘帆、劉玉霖以及鄧賽君等均為文分別在《文藝報》、《文匯報》、《羊城晚報》、《東方晨報》、《長春日報》、



《鐵路建設報》、《健康導報》、《廣東僑報》、《珠海文學》等報刊熱情評介。

一九九七年七月一日，我有幸成爲香港回歸祖國的歷史見證者，一切均如我在《香港火鳳凰》中所預示的：「人心鼎沸/山歌海笑/全中國/興高采烈/簇擁這一慶典」。「喜淚啊/偕落英/俱下/心花啊/逐繁卉/競飛/就在花的時代裏啊/香港火鳳凰，比花/更燦爛，更輝煌」！

出了《香港火鳳凰》，我意猶未盡，又出了這本《王一桃詩世界》，在第一輯「香港見證」中，就有「三賦」（《香港賦》、《明珠賦》和《紫荊賦》）、「三詩」（《香港傳奇》、《香港史詩》和《香港放歌》），以及熱情謳歌一代偉人鄧小平的《你，早已來香港》。這一輯，可說是整本《王一桃詩世界》的主旋律。

海闊憑魚躍，天空任鳥飛。在香港這個自由港的自由身就擁有其廣無比的天空，其闊無比的大海。收入詩集的其他各輯《星馬旅情》、《佛國神遊》、《飛越歐羅巴》、《踏足俄羅斯》、《穿梭北美洲》等便是我從香港國際機場這一中心向四面八方輻射所產生的自由詩，從內容來說它是旅遊詩，從形式來說它是抒情詩，從風格來說它則是屬於「王一桃詩世界」的。

世上恐怕沒有任何一個國家或地區有像香港這樣自由，住在這裏的永久居民個個「想做就去做」，說聲走就走。這就是我十幾年來走遍天南海北而被人稱作「文學活動家」的一個主要原因。梁錫華教授在爲我《詩與詩論》所作的序《一桃多秀》中就指出：「他不幸，在國內遇上

文化大革命而吃苦頭，但有幸南下香港定居賺到錢而不愁生活」，並「捧着金錢和時間這兩樣人間寶貝揮汗奔走，為文學大忙，除了在本地，更每年飛來飛去參加研討會於四海五湖間。越是辛苦，越是給航空公司多進貢，他越快樂。」「如今大江南北，香港、澳門、台灣、東南亞，文學圈子內有誰不知王--桃這位挑起文學擔子絕不一逃了之的朋友？」

然而，正如我在《1997：我的回答》中所說的「從迷人的維多利亞港出發/我像輻射線飛向東南西北/但至今仍無一塊桃源樂土/能像香港這一磁石吸得住我」——在這裏，我「手可自由揮舞，腳可自由跳躍/眼可自由掠影，口可自由歌吟/擁有了這天造地設的空間/試問我這詩人還能走嗎？『不』！」

這就是我的世界，我的心世界，我的詩世界：

呆過那麼多大城市，沒有這兒好  
遊過那麼多名勝地，沒有這兒樂  
望過那麼多中秋月，沒有這兒圓  
領過那麼多故人情，沒有這兒熱

(引自拙作《香港文響曲·重聚香江》)

如今，我將我的詩世界展開，讓普天下的讀者同遊共樂，在這喜雨和喜淚齊飛，心花和禮花齊放的一九九七……

1997.7. 香港

这就是人生之味转

一桃先生教正

静之



# 目 錄

題詞：汪靜之

海闊憑魚躍 天空任鳥飛

——《王一桃詩世界》自序… 王一桃 ⑩

## 內 卷

### 第一輯 香港見證(七首)

香港賦 / 明珠賦 / 紫荊賦 / 香港傳奇 / 香港史詩 / 香港放歌 / 你，早已來香港…… 1

### 第二輯 星馬旅情(組詩)

熱帶童話 / 新加坡河 / 獅島滄桑 / 星洲大排檔 / 飛禽公園 / 柔佛大堤 / 柔佛峇汝 / 馬六甲老街 / 首都吉隆坡 / 國家博物館 / 英雄紀念碑 / 巴生港口 / 雪蘭莪礦場 / 雲頂輪盤 / 高原賭場 / 異風洞即景 / 異風洞

傳奇 / 重來怡保 / 檳城蛇廟 / 哥打峇汝 /  
吉靈丹佛 / 丁加奴花 / 甘榜支那 / 美人魚  
島 / 丹絨惹拉 / 東海岸沙灘 / 丁州至彭亨  
/ 關丹，關丹 / 日逸海天 / 南中國海 / 彭  
亨椰村 / 熱帶奇遇 / 馬來西亞 / 馬來半島  
/ 東西海岸 / 星馬遐思…………… 29

### 第三輯 佛國神遊(組詩)

童話與神話 / 黎明塔 / 「國泰民安」 / 大  
臥佛 / 反諷 / 耀華力 / 鄭皇廟 / 水上市場  
/ 珊瑚島 / 世外與人間 / 水上樂園 / 芭堤  
雅 / 清雅與粗俗 / 「小人國」 / 鱷魚潭 /  
人妖表演 / 沉淪 / 精神田園 / 根 / 贈子帆……45

### 第四輯 飛越歐羅巴(組詩)

#### 【上篇】

飛越歐羅巴 / 琉森湖所見 / 登鐵力士峰 /  
禮拜天到米蘭 / 羅馬：歷史的踱步 / 水鄉  
威尼斯 / 佛羅倫斯大衛 / 蒙地卡羅之旅 /  
從瑞士過法國 / 尼斯變奏曲 / 春，來到了  
巴黎 / 艾斐爾鐵塔 / 訪沙翁故居 / 大英博  
物館 / 倫敦臘像館 / 霧倫敦情思 / 在倫敦  
華埠 / 歐洲：給予我的 / 我的歐洲行 / 情

繫歐羅巴..... 54

【下篇】

布達佩斯女神 / 英雄廣場 / 多瑙河之旅 /  
音樂之都 / 啊，維也納 / 想起伏契克 / 古  
堡布拉格 / 「布拉格，布拉格」 / 胡斯雕  
座 / 德意志林帶 / 圍牆春秋 / 柏林街景 /  
波蘭原野 / 蕭邦永生 / 獻給華沙..... 63

**第五輯 踏足俄羅斯(組詩)**

俄航天使 / 莫斯科即景 / 兩宮印象 / 「列  
寧格勒」 / 聖彼得堡白夜 / 二戰紀念碑 /  
尋找繆斯 / 夜車驚夢 / 俄羅斯掠影 / 登列  
寧山 / 高爾基母親 / 藝術之神 / 瞻仰列寧  
/ 紅場夢魂 / 友誼熱流..... 70

**第六輯 穿梭北美洲(組詩)**

洛杉磯日暮 / 360度電影 / 在迪士尼樂園  
/ 好萊塢片場 / 拉斯維加斯 / 印第安族區  
/ 啊，大峽谷 / 舊金山：三藩市 / 溫床一  
角 / 芝加哥 / 華盛頓——美利堅 / 美利堅  
內外 / 紐約風景 / 今日紐約 / 老來看美國  
/ 美國春秋 / 文學的美國 / 自由在美國 /  
街頭藝術 / 聯合國大廈 / 多倫多春意 / 尼

加拉瓜瀑布 / 兩湖情結 / 溫哥華第一眼 /	
高士山高士 / 我的北美行	77

## 外 卷

### 第一輯 王一桃詩作總評

香港詩魂	
——王一桃詩情錄	胡 征 89
激情·詩意·韻味	
——王一桃詩作漫評	林承璜 100
散議王一桃的詩	趙 朕 109
東方明珠審美意象的立體構架	
——王一桃香港詩歌藝術論	阮溫凌 118
王一桃的現代格律詩	張任孫 135
他，詩意地棲居在大地上	
——評王一桃其人其詩	胡 遂 138

### 第二輯 香港火鳳凰 評論

香港回歸詩領飛	朱子奇 143
騰飛的「香港火鳳凰」	丘 帆 147
回歸的頌歌	
——讀《香港火鳳凰》	翁義欽 150

火鳳凰從香港飛來 .....	方 銘	152
來自香港的火鳳凰 .....	逢增玉	154
賀王一桃《香港火鳳凰》 .....	謝柏樑	156
火鳳凰禮讚 .....	張任孫	157
深沉而豪邁的香港涅槃之歌		
——讀《香港火鳳凰》 .....	子 張	161
情、理、象有機融合的動人詩篇		
——讀《香港火鳳凰》 .....	鄧賽君	164
97 回歸 傾聽香港詩人心聲		
——讀《香港火鳳凰》 .....	劉玉霖	167

### 第三輯 其他詩集評論

讀《熱帶詩鈔》致王一桃 .....	冀 沅	169
抒家國之痛 讚國際友誼		
——讀《王一桃熱帶詩鈔》 .....	袁可嘉	172
一桃詩中的歷史反思與		
魔幻意識流 .....	唐 湜	175
《詩的紀念冊》詩話 .....	黃維樑	179
在歷史與現實的組接中		
對生命意義的追問		
——王一桃 93 年詩歌返觀 .....	王友光	181
一片相思一片情		
——喜讀《王一桃詩選》 .....	敖 忠	186



現實土壤中的熾熱情思	
——讀《王一桃詩選》……蕭向明	189
和學友談《我心中的詩》……覃富鑫	194
現代詩人的都市情懷	
——略論王一桃《香港詩輯》…彭迎春	197
對傳統詩美的張揚	
——評《王一桃詩與詩論》…萬登學	200

### • 附錄 •

華僑詩人王一桃 ……………宋 壘	206
俊逸瀟灑文友遍天下	
——記香港文學活動家王一桃	
…………… 楊 政	212
香港著名詩人王一桃先生談回歸	
…………… 中國國際廣播電台	214
*	
跋：真善美的詩世界 ……………王一桃	222